

# Programa del Congreso

---

**Lunes, 28 de mayo de 2018**

Desafíos y tendencias en sistemas de justicia para niños y sus familias: manteniendo a los derechos del niño incluyendo casos de extrema violencia.

**Maestro de Ceremonia: Mr. Haitham Shibli**  
Director Regional Adjunto, Penal Reform International- Región de Medio Oriente y Norte de África, con sede en Jordania.

→ 8.30 - 9.30

**Registración y Café de bienvenida**

→ 9.30 - 9.45

**Introducción**

**Espectáculo de danza de la compañía Kisoka, *El soldado de plomo*, Claire Moineau, Blondy Kisoka.**

→ 09.45 - 11.00

**Palabras de Bienvenida e Inauguración**

**Introducción**

**Orador I: Avril Calder**

Presidente, Asociación Internacional de Jueces y Magistrados de la Juventud y la Familia (AYMJF).

**Orador II: Vito Angelillo**

Director General, Terre des hommes Fundación (Tdh).

**Orador III: Dirk van Zyl Smit**

Presidente, Penal Reform International (PRI).

**Orador IV: Chafica Haddad**

Presidente del Programa del Consejo Intergubernamental de Información para Todos (IFAP).

**Inauguración**

**Orador I: Madeleine Mathieu**

Director General, Director de Servicios de Protección Juvenil Judicial, Ministerio de Justicia, Francia.

**Orador II: Audrey Azoulay**

Director General, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

→ 11.00 - 12.00

**Observaciones introductorias *Desafíos y tendencias de la justicia internacional infantil y familiar***

**Moderador: Geneviève Avenard**

Presidente electa, Red Europea de Defensores del Pueblo (ENOC), Defensores del Pueblo Franceses para la Infancia, Francia.

**Orador I: Thea Tsulukiani**

Ministro de Justicia, Georgia.

**Orador II: Renate Winter**

Presidente del Comité de los Derechos del Niño (CNUDN), Presidente del Tribunal Especial de las Naciones Unidas para Sierra Leona, Austria.

*¿Infancia peligrosa o niños peligrosos?*

**Orador III: Graeme Simpson**

Director de Interpeace USA, autor principal del Estudio de progreso del Consejo de Seguridad de la ONU sobre Juventud, Paz y Seguridad, EE. UU.

*Desafiando el "Pánico de Política"*

*investigando en la resiliencia de los jóvenes por la paz: hallazgos del estudio de progreso sobre juventud, paz y seguridad.*

**Orador IV: Farida Abbas Khalaf**

Activista de derechos humanos, miembro de la organización Yazda y sobreviviente de ISIS, Iraq.

*Mejorando la interfaz entre la justicia juvenil y los sistemas de protección infantil.*

→ 12.00 - 13.30

**Almuerzo**

---

→ 13.30 - 15.00

**Plenario**

**Los Niños y la violencia extrema: definiciones, características, lineamientos y acercamiento desarrollista**

**Moderador:** Taghreed Jaber

Director Regional, Medio Oriente y África del Norte: Penal Reform International.

**Animador:** Bernard Devos

Delegado General para los Derechos del Niño de la Federación de Valonia-Bruselas, Bélgica.

**Orador I:** Alexandra Martins

Responsable de Prevención del Delito, Sección de Justicia, División de Operaciones en la Sede de la Oficina de las Naciones Unidas contra la droga y el delito (UNODC).

*Niños reclutados por terroristas y grupos extremistas violentos: caminos para superar los desafíos.*

**Orador II:** Huw Williams

Profesor Asociado de Neuropsicología Clínica y Codirector del Centro de Investigación en Neuropsicología Clínica (CCNR), Reino Unido.

*Neurodesarrollo Madurez, trauma y violencia: enlaces causales e intervenciones.*

**Orador III:** Usama Hasan

Jefe de Estudios Islámicos, Quilliam International, Reino Unido.

*Participación activa de los niños, analizando la situación a través de sus ojos.*

→ 15.00 - 15.30

**Receso de café**

→ 15.30 - 17.00

**Plenario**

**Previniendo toda forma de violencia, incluido el comportamiento extremo: el rol de las familias y la comunidad**

**Moderador & Animador:** Jean-Pierre Laffite

Fiscal y Jefe de Misión del Comité Interministerial Francés para la Prevención de la Delincuencia (CIPD), Ministerio del Interior, Francia.

**Orador I:** Gilles de Kerchove

Coordinador de la Unión Europea de Lucha contra el Terrorismo.

**Orador II:** Manfred Nowak

Experto independiente, Estudio mundial sobre los niños privados de libertad, Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUDH).

**Orador III:** Agnes Callamard

Relator Especial sobre ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Francia.

**Orador IV:** Mimoun Berrissoun

Activista social, Extremely Together Young Líder, Fundación Kofi Annan, Director Gerente de la organización no gubernamental 180 Grad Wende, Alemania.

---

## Martes 29 de Mayo de 2018

Fortaleciendo los sistemas de justicia juvenil y de familia alrededor del mundo : Prácticas concretas y prometedoras sobre protección del niño, prevención de la delincuencia juvenil, programas alternativos a la detención, reinserción y cuidado posterior.

Twenty-six simultaneous workshops will present **strategies or experience to strengthen juvenile and family justice systems**, always taking into account **child participation**. The following twelve topics will be addressed by speakers from the perspective of legal reform, **scientific research, or validated practice**. Presentations will bring best-practices, meta-analyses and research from evidence-based policies and practice. More than 300 proposals have been submitted to the scientific committee. The selection is set out in the program below with the language(s) of each workshop.

### Themes

- Improving protection systems for children. How can their voice be heard?
- Juvenile Crime Prevention: Making children actors of their own changes.
- Diversion and Alternatives programmes: better understanding of children's needs and development.
- How to reduce the number of children in pre-trial and other kind of detention?
- Aftercare and reintegration: Children and their community, engaging with the dialogue.
- Engaging multi-agency actions between child protection, justice, education and health eg children who appear in both Youth and Family Court jurisdictions.
- Gender responsive approach for girls in the justice system.
- Strategies to ensure that children accused or suspected of committing violent extremism are treated as children and afforded due process.
- Situation of "returnees " children: current trends and specific programmes.
- Preventing children from violent extremism and promising experiences in the process of disengagement.
- A fair justice for children in every context: hybridity of formal and informal justice.
- Advocating children's rights: strategies to abolish inhuman sentencing: death penalty, life sentences.

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 9.00 - 10.30: Primera sesión de talleres

### SALE II – IN/FR/AR – 448p

#### **Niños en una zona de guerra: el caso de Yemen**

**Moderador:** **Azamat Chambilove**, Director Regional para Asia Central, Penal Reform International, Kazakhstan.

**Animador:** **Ihssan Barakat**, Juez del Ministerio de Justicia, Jordania.

**Adel Dabwan**, Jefe de Defensa Social del Ministerio de Desarrollo Social y Trabajo, Yemen.

**Mohamed Shabanah**, Gerente de Proyectos Senior, Organización de Reforma Penal.

### SALA III – IN (sin traducción) – 61p

#### **Niños privados de libertad: reforma para obtener más alternativas, participación y cuidado en la detención posterior al juicio**

**Moderador y Animador:** **Ton Liefwaard**, Cátedra de UNICEF para los Derechos del Niño en la Universidad de Leiden, Leiden Escuela de derecho, Holanda.

**Wansley Walters**, Presidente del Gabinete de Niños y Jóvenes de Florida, ex secretario del Departamento de Justicia Juvenil de la Florida, Estados Unidos.

**Christina K. Daly**, Secretario del Departamento de Justicia Juvenil de la Florida, Estados Unidos.

*La reforma sistemática y mantenida en la justicia juvenil: Toma de decisiones influenciada por los datos, en Florida.*

**Louise Forde**, Universidad Colegio de Cork, Facultad de Derecho, Irlanda.

**Yannick van der Brink**, Ley de Niños y Derecho Penal, Universidad de Leiden, Facultad de Derecho, Países Bajos.

**Stephanie Rap**, Departamento de Derecho del Niño, Universidad de Leiden, Leiden Escuela de derecho, Países Bajos.

*Niños privados de libertad: alternativas, participación y cuidado.*

**Douglas Keillor**, Juvenile Justice Advocates International, México.

**Rebecca Rosefelt**, Universidad de Minnesota Escuela derecho, EE. UU.

*Niños en detención pre-juicio, promoviendo más las limites internacionales.*

### SALA VI – IN (sin traducción) – 53p

#### **Hacer juicios - Capacitación sobre las Directrices IAYFJM y los derechos del niño**

**Presidente:** **Avril Calder**, Presidente de IAYFJM.

**Moderadores:** **Helen Stalford**, Universidad de Liverpool, y **Kathryn Hollingsworth**, Hollingsworth Universidad de Newcastle, Reino Unido.

**Jean Trépanier**, Universidad de Montreal, anteriormente Presidente del Grupo de Trabajo Internacional de IAYFJM sobre las directivas.

**Jean Zermatten**, ex presidente honorario de IAYFJM y ex presidente del Comité de los Derechos del Niño de la ONU.

---

**SALA IV – IN/ES – 364p**  
**Ibero-Americano Foro I**

**Acto inaugural:**

**Philippe Buchs**, Asociación Institucional, Fundación Terre des hommes.

**Presentación de la Declaración Iberoamericana de Justicia Juvenil, aprobada por Comjib y por Cumbre Judicial Iberoamericana y su Hoja de ruta:**

**Dr. Arkel Benítez**, Secretario General de COMJIB.

**Conservatorio temático: Declaración ibero-americana en justicia juvenil y género**

**Moderadora: Mary Beloff de Argentina**, Universidad de Buenos Aires, Argentina.

**Héctor Leonel Ayala**, Ministro de Gobernación, Justicia y Descentralización de Honduras.

**Rosana Alvarado Carrión**, Ministra de Justicia, Derechos Humanos y Cultos de Ecuador.

**Marcela Zuluaga Velez**, Viceministra de Promoción de la Justicia del Ministerio de Justicia de Colombia.

**Manuel Aires Magriço**, Adjunto de la Ministra de Justicia de Portugal.

**Axel Romero García**, Viceministro de Prevención de la Violencia y el Delito del Ministerio de Gobernación de Guatemala.

**María Mercedes Buratovich**, Asesora de la Secretaría de Justicia del Ministerio de Justicia de Argentina.

**Pilar Sepúlveda**, Vocal Consejo Gral del Poder Judicial Reino de España ) Miembro de Cumbre Judicial Iberoamericana.

**Conclusión: Atilio Alvarez**, Vicepresidente, Ministerio Público de Defensa, de la Asociación de Magistrados y Funcionarios de la Justicia Nacional y el Defensor Público de Menores y Discapacitados.

**SALA VII – IN (sin traducción) – 41p**

**Investigación de neurociencias y justicia infantil**

**Moderador: Huw Williams**, Centro de Investigación de Neuropsicología Clínica (CCNR), Reino Unido.

**Animador: Philip Jaffé**, Centro de Estudios de los Derechos del Niño Universidad de Ginebra, Suiza.

**Lucy Dawes**, Child Justice Consultant, Reino Unido.

*Implicaciones de la última investigación en neurociencia para la justicia infantil y para la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño.*

**Shauneen Lambe**, Just for Kids Law, Reino Unido.

**Robert G. Schwartz**, Cátedra Beck de derecho, Universidad Escuela de derecho Beasley EE.UU.

*Desarrollo del cerebro adolescente; la ciencia, la política y las formas de litigar.*

**Maria João Leote de Carvalho**, Centro Interdisciplinario de Ciencias Sociales, Portugal.

*¿Nos oyes? Debatir sobre el estrés de vivir en barrios desfavorecidos de Portugal a partir de los relatos de sus propias vidas.*

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 9.00 - 10.30: Primera sesión de talleres

### SALA VIII – IN (sin traducción) – 45p

#### **Niños involucrados en el proceso de radicalización violenta: perspectivas desde el derecho penal**

**Moderador: Fabrice Audebrand**, Escuela nacional de servicios de protección judicial de la juventud, Francia.

**Eva Pastrana**, Unidad de AYUDA, Consejo de Europa, Francia.

*Programa de Educación en Derechos Humanos para Profesionales Jurídicos (HELP) Programa del Consejo de Europa. Curso HELP sobre "Justicia amigable con los niños" y el proyecto HELP "Programa de prevención de radicalización".*

**Nadia Beddiar**, Escuela nacional del investigador de Servicios de Protección Juvenil Judicial, Ministerio de Justicia, Francia.

*El régimen de detención penitenciaria y las radicales violentas.*

**Bertrand Mazabraud**, Asociación de Magistrados de la Juventud y la Familia, Francia.

*Menores involucrados en procesos de radicalización violenta.*

**Abder Chafi & Pierre Smet**, Subcomité de Ciencias Sociales y Humanas de la Comisión Belga francófona y de habla alemana para la UNESCO, Bélgica.

*Redes y coordinación en redes de papel y coordinación en la práctica: desafíos y dificultades.*

### SALA IX – IN/FR – 98p

#### **El papel del abogado para niños en conflicto con la ley**

**Moderadora: Nino Gvenetadze**, Presidente del Tribunal Supremo de Georgia.

**Animador: Dennis Edney**, Abogado defensor, Canadá.

**Emma Akinyi Okok**, Fiscal, Kenya.

*La necesidad de representación legal para niños en conflicto con la ley.*

**Ellen Marrus**, Centro para Niños en la facultad de derecho de la Universidad de Houston, Estados Unidos.

**Malikah Marrus**, Hood College, Estados Unidos.

*Representación holística: mejores resultados para la juventud.*

**Bruno Min**, Fair Trials International, Reino Unido.

*'La Directiva de la UE sobre salvaguardias procesales para los niños y el papel de los abogados.*

**Marine Braun**, Defense for Children International (DCI), Bélgica.

*Una guía para abogados que defienden a los niños en conflicto con la ley: una perspectiva práctica.*

## 10.30- 11.00: Pausa de café

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 11.00 - 12.00: Segunda sesión de talleres

11.00-12.00 taller con traducción y 11.00-12.30 talleres sin traducción.

### **SALA II – IN/FR/AR – 448p**

#### ***Poner fin al extremismo violento: lecciones aprendidas de Argelia.***

**Moderador:** SE Sr. Wajeeh Azaizah, miembro de la cámara alta, parlamento jordano, Jordania.

**Animador:** Juez Suhair Tobasi, Tribunal de casación, Jordania. Un experto en justicia juvenil y violencia doméstica en Oriente Medio y África del Norte.

**Dr. Mohamed Boulaa**, Profesor de Derecho Internacional, Universidad de Umm Al-Bouaqi, Argelia.

**Meriem Cherfi**, Comisionado de Protección de la Infancia, Argelia.

**Sarah Goura**, Ministerio de Justicia, Argelia.

### **SALA IV – IN/ES – 364p**

#### ***Ibero-Americano Foro II***

#### ***Conservatorio temático: Estándares Iberoamericanos en materia de Mediación penal juvenil y Ejecución de medidas no privativas de libertad : Buenas prácticas y replicación***

**Moderadora:** Dayan Farías Picón, Justice for Children Expert, Sección de Justicia, División de Operaciones, UNODC.

**Juan Manuel Sandoval Ayala**, Consejo de la Judicatura del Ecuador.

**Carlos Tiffer**, En representación de Cecilia Sánchez / Ilanud, Costa Rica .

**Marta Pascual**, Vice-Presidente de la AIMJF, Presidenta del tribunal penal juvenil de Lomas de Zamora, provincia de Buenos Aires, Argentina.

**María Jesus Carmen San Jose Lopez**, Consejera de Justicia, País Vasco España.

**María Luisa Domínguez**, Euro social.

**Conclusiones:** Esmeralda Arosemena de Troitino, Miembro de la Comisión Interamericana de Derechos, Relatora sobre los Derechos de la Niñez de la CIDH, Panamá.

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 11.00 - 12.30: Segunda sesión de talleres

11.00-12.00 taller con traducción y 11.00-12.30 talleres sin traducción.

### **SALA III - IN (sin traducción) - 61p**

**Mantenerlos fuera del sistema: promoviendo medidas de distracción para niños en tres continentes**

**Moderador y Animador: Ton Liefwaard**, Cátedra UNICEF de Derechos del Niño en la Universidad de Leiden, Leiden Law School, Países Bajos.

**Marsha Levick**, Centro de Derecho Juvenil, Filadelfia, Estados Unidos.

**Susan Vivian Mangold**, Centro de Derecho Juvenil, Filadelfia, Estados Unidos.

*Desafíos para garantizar la justicia para los niños: emplear una amplia gama de estrategias para reformar los sistemas JJ en Europa y EE. UU.*

**Karabo Ozah & Zita Hansungule**, Centro de derecho del niño, Universidad de Pretoria, Sudáfrica.

*Desvío de delinquentes juveniles en Sudáfrica. Lecciones de jurisprudencia emergente.*

**Ines Cerovic**, Centro de ONG para los Derechos del Niño, Belgrado, Serbia.

*Intervenciones con niños en conflicto con la ley y sus familias: un enfoque multisistema.*

### **SALA VI - IN (sin traducción) - 53p**

**Reducir la delincuencia en todas las etapas: enfoques de prevención primaria, secundaria y terciaria**

**Moderator: Ignacio Mayoral Valentin**, Universidad Europea, España.

**Discussant: Paola Riva**, Instituto Internacional de los Derechos del Niño, Suiza..

**Daniela Mie Murata**, Tribunal de Justicia de São Paulo, Brasil.

*Desafío después de la reintegración en una institución de detención juvenil.*

**Aleksandra Chauhan**, Oficina del Defensor Público del Condado de Richland, Estados Unidos.

*Más allá de la defensa de la corte familiar: empoderamiento de la juventud y establecimiento de conexiones comunitarias para el éxito de la juventud.*

**Donna McEwan**, Asesora de Desarrollo de Práctica, Centro para Juventud y Justicia Criminal, Universidad de Strathclyde.

**Fiona Dyer**, Directora adjunto del Centro para la Juventud y la Justicia Criminal, Reino Unido y Escocia..

*Un enfoque de sistema completo para prevenir y reducir la delincuencia y mejorar los resultados para los niños y jóvenes de 12-18 años en Escocia.*

**Sabine Michaud**, Oficina Internacional para los Derechos del Niño, Canadá.

*Competencias clave para los jueces en el corazón de la prevención del delito juvenil.*



---

**SALA VII – IN (sin traducción) – 41p**

***Fin de las sentencias crueles, inhumanas y degradantes sobre los niños: estrategias internacionales***

**Moderador y Animador: Bernard Boeton**, Vivere, Suiza (Campaña por la abolición de la pena de muerte y cadena perpetua para los niños).

**Triona Lenihan**, Iniciativa global para poner fin a todos los castigos corporales de niños, Reino Unido.  
**Progreso global en la prohibición del uso del castigo corporal en los sistemas penales para niños.**

**Dirk van Zyl Smit**, Penal Reform International / Universidad de Nottingham, Reino Unido.  
***¿La cadena perpetua es adecuada para los niños que cometen los delitos más graves?***

**Phillip Tahmindjis**, Director del Instituto de Derecho Humano de la Asociación Internacional de Abogados (IBAHRI), Australia.  
***El papel del Examen Periódico Universal en la promoción de los derechos del niño en la justicia juvenil.***

**Liz Ryan**, Presidente y CEO, Youth First Initiative, Estados Unidos.

**Tara Libert**, Cofundador y Director Ejecutivo, Free Minds Book Club & Writing Workshop, Estados Unidos.  
***Presentación sobre las respectivas campañas para poner fin a las penas crueles, inhumanas y degradantes para los jóvenes y recomendaciones para estrategias internacionales.***

**Ann Skelton**, Centro de Derecho del Niño, Universidad de Pretoria (S.A) - Miembro del Comité de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño.

***Comentarios sobre las presentaciones y propuestas anteriores para mejorar la eficiencia de la implementación de estrategias internacionales.***

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 11.00 - 12.30: Segunda sesión de talleres

### SALA VIII – IN (sin traducción) – 45p

#### **Los intereses superiores del niño en los procedimientos de protección.**

**Moderadora y Animadora: Roberta Ruggiero**, Centro de Estudios de los Derechos del Niño, Universidad de Ginebra, Suiza.

**Marielle Bruning**, Instituto de Derecho Privado, Departamento de Derecho Infantil, Leiden University Law School, Países Bajos.

**Mona Paré**, Facultad de Derecho, Sección de Derecho Civil, Laboratorio de Investigación Interdisciplinario sobre los Derechos del Niño (IRLRC), Universidad de Ottawa, Canadá.

**Adeline Gouttenoire**, Centro Europeo de Estudios e Investigación en Derecho de Familia y del Pueblo (CERFAP), Universidad Montesquieu - Bordeaux IV, Francia.

#### *La voz y la participación del niño.*

**Pierre Rans**, Abogado general en la Corte de Apelaciones de Bruselas, Coordinador de la Red de expertos de la Fiscalía y Asuntos de Protección de la Juventud, Ex Presidente de la Unión de Francofonía de los Magistrados de Juventud (Bélgica), miembro de la AIMJF.

**Francine Biron**, Juez en el tribunal de familia de Bruselas, ex juez juvenil, abogado honorario, miembro del AIMJF.

**Francoise Mainil**, Juez del Tribunal de Familia y Juzgado de Menores de Hainaut, ex Presidente de la Unión de Magistrados de la Juventud Francófona (Bélgica), miembro de AIMJF.

#### *La consideración del interés superior del niño en situaciones de radicalismo.*

### SALA IX – IN/FR – 98p

#### **Rango de edad en las prácticas judiciales para niños y adultos jóvenes: perspectivas globales**

**Moderador: Peter van der Laan**, Universidad de Vrije Amsterdam y NSCR, Países Bajos.

**Animador: Frieder Duenkel**, Universidad de Greifswald, Alemania.

**Astrid Podsiadlowski**, Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea, Sector de los Derechos del Niño, Austria.

#### *"¿Cuándo escuchar a un niño?: Requisitos de edad mínima nacional y prácticas judiciales en diferentes tipos de procedimientos.*

**Marjolein Herweijer**, Consejo de Estado, Países Bajos.

**Peter van der Laan**, Universidad de Vrije Amsterdam y NSCR, Países Bajos.

#### *Aplicar el derecho penal juvenil a los delincuentes adultos jóvenes. ¿Una innovación prometedora del sistema de justicia juvenil en los Países Bajos?*

**Selen Siringil Perker, & Lael E.H.Chester, & Yohana Beyene**, Proyecto adulto emergente en el Justice Lab, Universidad de Columbia, Estados Unidos.

#### *Definición de la Jurisdicción de la edad de la justicia juvenil: prácticas actuales y la necesidad de una reforma.*

## 12.30 - 14.00: Lunch Break

## Martes 29 de Mayo de 2018, 14.00 - 15.30: Tercera sesión de talleres

### SALA II – IN/FR/AR – 448p

***La justicia consuetudinaria a través de la lente de los derechos del niño - Importancia de los datos para estimular las sinergias en contextos de pluralismo legal***

**Moderadora:** **Kristen Burchill**, Fundación Terre des hommes.

**Claudia Campistol**, Escuela de Ciencias Criminales, Universidad de Lausana, Suiza.

**Baudouin Dupret**, Centro Nacional de Investigación Científica (CNRS), Francia y la Universidad de Louvain, Bélgica.

**Ali Wardak, Criminology**, Criminología, Universidad de Gales del Sur, Reino Unido.

**Modeste Konombo**, Tribunal de Apelación de Ouagadougou, Burkina Faso.

*Investigación de campo sobre justicia consuetudinaria para niños en Afganistán, Egipto y Palestina.*

### SALA III – IN (sin traducción) – 61p

***Prevenir el extremismo violento: prácticas basadas en la comunidad***

**Moderador:** **Valerio de Divitiis**, Experto en extremismo violento y justicia.

**Edit Schlaffer**, Mujeres sin fronteras, Austria.

*El modelo Escuelas de la madre: crianza de los hijos para la paz.*

**Susanne Johansson**, Instituto de Trabajo Social y Pedagogía Social, Investigador Principal, Frankfurt am Main, Alemania.

**Michaela Glaser**, Instituto Alemán de la Juventud, ufuq.de, Alemania.

**André Taubert**, Jefe de proyecto del servicio de asesoramiento LEGATO, Alemania.

**Dr. Götz-Nrodbruch**, Copresidente de la ONG ufuq.de, Alemania.

*Teniendo en cuenta las necesidades de los niños y las experiencias de estigmatización: ejemplos seleccionados de trabajo preventivo de Alemania.*

**Katerina Toura**, Consejo de Europa, Departamento de Educación, Francia.

*El papel de la educación en la construcción de sociedades inclusivas y democráticas a través del compromiso democrático y las competencias de niños y jóvenes: el enfoque del Consejo de Europa.*

**Halima Bali Mrad**, Creative Associates International – ETTYSAL, Tunisia.

*Uso del modelo de prevención del sistema familiar para prevenir el extremismo violento en las comunidades locales en Túnez.*

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 14.00 - 15.30: Tercera sesión de talleres

### SALA IV – IN/ES – 364p

#### **Justicia restaurativa juvenil en todo el mundo: hacia una mejor comprensión de las necesidades de los niños**

**Moderadora: Annemieke Wolthuis**, Vicepresidente del Foro Europeo para la Justicia Restaurativa (e investigador, formador y mediador) Países Bajos.

**Animador: Tim Chapman**, Universidad de Ulster, Irlanda del Norte, Reino Unido.

**Introducción: Natalie Bernatska**, Primer Viceministro de Justicia de Ucrania, Ministerio de Justicia de Ucrania.

**Hazel Thompson-Ahye**, Sociedad Internacional de Derecho de Familia - Hugh Wooding Law School, Children's Authority, Trinidad y Tobago.

*Fortalecimiento de los sistemas de justicia para niños mediante el uso de prácticas restaurativas.*

**Carla Cavaliere**, Derecho Penal y Penal Juvenil y Magister en Derecho con enfoque en Litigación oral y soy Jueza de 1ra. Instancia en lo Penal, Contravencional y de Faltas con competencia Penal Juvenil del Poder Judicial de la Ciudad de Buenos Aires.

*La remisión como instituto de justicia restaurativa. La experiencia del Poder Judicial de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.*

**Andrea Păroșanu**, Cátedra Diana Unwin en justicia restaurativa, Escuela del Gobierno, Victoria Universidad de Wellington, Nueva Zelanda.

*Construyendo puentes: el papel de los defensores laicos en el sistema de justicia juvenil Aotearoa de Nueva Zelanda.*

**Josineide Gadelha Pamplona Medeiros**, Tribunal de Justicia, Estado de Pará, Brasil.

**Nirson Medeiros da Silva Neto**, Universidad Federal de West Para UFOPA, Coordinador de la Clínica de Justicia Restaurativa de la Amazonía.

*Programa de Justicia Restaurativa en la Amazonía de la Paz: Redes y Acción Multidisciplinaria para Reducir la Vulnerabilidad y Prevenir la Delincuencia Juvenil en la Amazonía Brasileña.*

### SALA VI – IN (sin traducción) – 53p

#### **Acceso a la justicia**

**Moderador: Leo Ratledge**, Child Right International Network, Reino Unido.

**Animadora: Sabine Saliba**, Child Right International Network, Francia.

**Felicity Gerry**, Carmelite Chambers en el Reino Unido y Owen Dixon West, Melbourne, Australia, Universidad Charles Darwin, Reino Unido.

**Oliver Lewis**, Doughty Street Chambers, Universidad de Leeds, Reino Unido.

*Derechos de los niños con discapacidad mental: acceso a la justicia.*

**Aleksandra Deanoska Trendafilova**, Departamento de Derecho Penal Facultad de Derecho Iustinianus Primus Universidad Ss.Cyril and Methodius, Macedonia.

*El alcance y los desafíos del acceso de los niños a la justicia en la legislación y la práctica de Macedonia.*

**Anthony Capizzi, Dave Stucki**, Consejo Nacional de Jueces de Juzgados y Juzgados de Familia, Estados Unidos.

---

**ROOM VII – EN (sin traducción) – 41p**

**Foro Regional para Europa "Los desarrollos actuales de la justicia juvenil en Europa: hacia un mejor uso de las alternativas"**

**Moderador y Animador: Valeriu Ghiletschi**, Subcomité de Niños de la Asamblea Parlamentaria, Consejo de Europa.

**Jiske Lems**, Ministerio de Justicia y Seguridad, Países Bajos.

*Explorando el futuro del encarcelamiento juvenil en los Países Bajos, Ministerio de Justicia y Seguridad de los Países Bajos.*

**Clare Toogood**, Directora Política de Justicia Juvenil, Ministerio de Justicia, Inglaterra y Gales.

*Justicia juvenil: descripción general del sistema, desafíos y reforma.*

**Mikolaj Pawel Pawlak**, Departamento de Familia y Asuntos Juveniles, Ministerio de Justicia, Polonia.

*Protección del niño durante el juicio judicial como resultado de la cooperación entre la institución gubernamental y la organización no gubernamental.*

**Ingrid Breit**, Directora General, Justicia y Consumidores, Derecho Procesal Penal, Comisión Europea.

*Cuestiones clave de la Directiva de la UE 2016/800 sobre garantías procesales para los niños y su valor añadido.*

**SALA VIII – IN (sin traducción) – 45p**

**Foro regional para América del Norte "Promoviendo la justicia amiga de los niños en América del Norte"**

**Moderadora: Lise Gagnon**, Representante AIMJF, Juez Quebec, Canadá.

**Animadora: Ana Aguilar**, Instituto de Justicia Procesal Penal, México.

**Elizabeth Clarke**, Iniciativa de Justicia Juvenil, EE. UU. Defensoría civil en los EE. UU.

**Bernardine Dohrn**, Justicia infantil y familiar, Center, Facultad de Derecho de la Universidad de North-Western, Estados Unidos. Defensoría civil en los EE. UU.

**Brian Evans**, Campaña para Justicia Juvenil, EE. UU. Civil defensa en los EE. UU.

**Marie Osborne**, Law Office of the Miami Public Defensor, EE. UU.

*Tendencias en la justicia juvenil en los EE. UU.*

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 14.00 - 15.30: Tercera sesión de talleres

**SALA IX – IN/FR – 98p**

***Los desafíos de la protección infantil en la red oscura***

**Moderador: Boyan Radoykov**, UNESCO Programa de información para todos (IFAP).

**Chafica Haddad**, Presidente, IFAP UNESCO.

**Ernesto Rodriguez**, Director de CELAJU (Centro Latinoamericano de Juventud), Uruguay.

**Nacira Salvan**, Círculo de Ciberseguridad de Mujeres, Francia.

**Quentin Aoustin**, Association Point de Contact, Francia.

## 15.30 - 16.00: Receso de café

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 16.00 - 17.00: Cuarta sesión de talleres

16.00-17.00 taller con traducción y 16.00-17.30 talleres sin traducción.

### **SALA II – IN/FR/AR – 448p**

#### ***Desarrollar la resiliencia a la radicalización y al extremismo violento***

**Moderadora: Margaret Tuite**, Coordinadora de la Comisión Europea para los derechos del niño.

**Animadora: Renee Sabbaght**, Oficina de las Naciones Unidas contra la droga y el delito Líbano (UNODC).

**Iris Muth**, Ministerio Federal de Asuntos de la Familia, Personas Mayores, Mujeres y Jóvenes, Alemania.

*Presentación del resumen del presidente de la conferencia del G20 "Prevención de la Radicalización - Towards Resilient Societies", Nov. 2017 (Berlín).*

**Valérie Dinh**, Centro para la prevención de la radicalización que conduce a la violencia, Canadá.

**Hajar Azimani**, Asociado del proyecto de participación comunitaria en el CPRLV.

*¿Qué pasa si estaba equivocado? Cuando hablamos, aprendemos.*

**Maarten van de Donk**, Entrenador de Bounce Project, Países Bajos.

*La efectividad de las capacitaciones de resiliencia juvenil en la prevención del delito: buscar pruebas basadas en la práctica a través de una revisión sistemática.*

### **SALA IV – IN/ES – 364p**

#### ***Niños en el sistema de cuidado y corte familiar: cómo escuchar sus voces***

**Moderadora: Isabel Lazaro**, Universidad Pontificia de Comillas, España.

**Grazia Ofelia Cesaro**, Unione Nazionale Camere Minorili, Italia.

*La implementación de los lineamientos de la UNCM sobre los jueces amigos de los niños es una herramienta para fortalecer los sistemas de justicia y prevenir la violencia.*

**Mariana Zaloaga**, Derechos de la familia, Universidad Nacional de Lomas de Zamora, Argentina.

*La mejora de los sistemas de protección para los niños. ¿Cómo se puede escuchar sus voces?*

**Maria Teresa Maggio**, Comisión de los Derechos del Niño, la Adolescencia y la Familia, Federación de Colegios de Abogados, Argentina.

*Acceso a la Justicia: El Abogado del Niño, Niña y Adolescente.*

**Mahmood Abassi**, Ministerio de Justicia y Organismo Nacional de la Convención sobre los Derechos del Niño (NBCRC), Irán.

*Niños en el sistema de cuidado y en el corte familiar, la experiencia de Irán.*

---

## Martes 29 de Mayo de 2018, 16.00 - 17.30: Cuarta sesión de talleres

16.00-17.00 taller con traducción y 16.00-17.30 talleres sin traducción.

### **SALA III - IN (sin traducción) - 61p**

#### ***Repatriados***

**Moderadora y Animadora: Giulia Melotti**, Naciones Unidas, Oficina contra la Droga y el Delito (UNODC).

**Sarah Williams**, Jefe de Legal - Safeguarding, Londres, Reino Unido.

*Radicalización, salvaguarda y los Tribunales de Familia del Reino Unido - práctica - evaluación y kits de herramientas para niños de retornados.*

**Nkiruka Maduekwe**, Instituto Nigeriano de Estudios Legales Avanzados (NIALS), Nigeria.

*Un camino de justicia para los niños involucrados en conflictos en el noreste de Nigeria.*

**Shireen Daft**, Macquarie Law School, Universidad de Macquarie, Australia.

*Terrorista infantil, niño soldado: suposiciones desafiantes.*

**Mohammad Abou Zaid**, Presidente del Tribunal Islámico Sunita en Saida, Líbano, Saida, Líbano.

*El impacto del extremismo violento en los niños retornados: el caso del Líbano.*

### **SALA VI - IN (sin traducción) - 53p**

#### ***Punto de entrada al sistema de justicia: papel de la policía amiga de los niños***

**Moderador: Chris Graveson**, Asesor internacional Niños en contacto o en conflicto con la ley, Nueva Zelanda.

**Els Dumortier**, Vrije Universidad, Brussel- Facultad de Derecho y Criminología Grupo de Investigación Crimen y Sociedad, Bélgica.

*Los derechos de los niños en la sala de interrogatorios: el caso belga.*

**Eva Huls**, Asociación Holandesa de Abogados de la Juventud, Países Bajos.

**Coosje Peterse**, Abogada, Países Bajos.

**Maartje Berger**, Defensa para Niños, Países Bajos.

*¿Cómo crear un sistema de justicia amigable para los niños durante la etapa previa al juicio de los procesos penales que involucran a menores y adolescentes? Presentando un mapa mundial.*



---

## **SALA VIII – IN (sin traducción) – 45p**

### **Foro regional para África. Fortalecer la Justicia Juvenil en un entorno en evolución**

**Moderador: Marco de Milato**, CEFA (Comité Europeo de Capacitación Agrícola) Coordinador regional en Kenia y Somalia.

**Julia Sloth-Nielsen**, Universidad del Cabo Occidental y Universidad de Leiden. Los países bajos.  
*Justicia infantil en África: estrategias para fortalecer las respuestas a los niños en contacto con la ley.*

**Raoul Nolen**, Young in Prisión, Países Bajos / Kenia.

**Sami Gathii**, YADEN África Oriental, Kenia.

**Jaap van der Spek**, Young in Prisión, Países Bajos.

*Métodos creativos para mejorar las habilidades para la vida y enfrentar el extremismo violento: caso estudio del programa Young in Prisión en los Países Bajos y Kenia.*

## **SALA VII – IN (sin traducción) – 41p**

### **Foro Regional para Asia-Pacífico "Dimensiones de la justicia para los niños en Asia y el Pacífico: desafíos y oportunidades para los niños víctimas y delincuentes"**

**Moderadora: Alice McGrath**, Experta en justicia infantil, Suiza.

**Animador: Nikhil Roy**, Experto independiente en justicia infantil, Reino Unido.

**Stuti Kacker**, Presidente, Comisión Nacional para la Protección de los Derechos del Niño (NCPCR), Gobierno de la India.

**Jaap E. Doek**, Ex presidente del Comité de los Derechos del Niño, ECPAT International, Países Bajos.  
*A través de los ojos del niño: barreras para el acceso a la justicia y remedios para niños víctimas de la explotación sexual.*

**Kattiya Ratanadilok**, Instituto de Investigación y Desarrollo, Departamento de Observación y Protección de Menores, Ministerio de Justicia, Tailandia.

*Desviación no enjuiciamiento: el papel de la participación pública en la reducción de la reincidencia juvenil en el sistema de justicia juvenil tailandés.*

**Justice Madan Lokur**, Tribunal Supremo, India.

*Problemas y desafíos en la implementación de los estándares JJ en un entorno cambiante para los niños y el papel del poder judicial.*

## **SALA IX – IN/FR – 98p**

### **Acceso a la justicia para niños en movimiento - Debate**

**Moderador: Olivier Feneyrol**, Jefe del Programa de Migración, Fundación Terre des hommes.

**Camille Denis**, Coordinadora General, GADEM, Marruecos.

**Anne Althaus**, Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

**Karolina Babicka**, Comisión Internacional de Juristas, Bélgica.

**Livia Stoica**, Consejo de Europa.

---

## Miercoles, 30 de mayo de 2018

Estrategias para mejorar los sistemas de justicia juvenil y de familia: Reseña de prácticas prometedoras.

### **Maestro de Ceremonia: Pierre Philippe**

Director de Programas y Recursos Técnicos,  
Fundación Terre des hommes.

→ 08.45

### **Se abren las puertas**

→ 09.00- 10.30

### **Sesión Plenaria**

***Adoptando procedimientos apropiados para niños y familias, incluidos los niños involucrados en violencia extrema***

#### **Moderador: Avril Calder**

Presidente, Asociación Internacional de Jueces y Magistrados de la Juventud y la Familia, Reino Unido.

#### **Orador I: Muhammad Imman Ali**

Juez del Tribunal Supremo de Bangladesh. Experto en Justicia para Niños en la Región Asia Pacífico.

#### **Orador II: Bernardo Stadelmann**

Vicedirector de la Oficina Federal de Justicia de Suiza y Jefe de la División de Derecho Penal, incluida la justicia juvenil.

#### **Orador III: Jean Etienne Ibrahim**

Vicesecretario General, Ministerio de Justicia de Níger.

#### **Orador IV: Dennis Edney**

Abogado defensor, Abogado de Omar Khadr : Guantanamo niño, Canadá.

→ 10.30 - 11.00

### **Pausa Café**

→ 11.00 - 12.00

### **Sesión plenaria y debate**

***Prácticas prometedoras: programas comunitarios y de desconexión, alternativas a los programas de custodia***

#### **Moderador: Jean Zermatten**

Miembro de la junta supervisora, Terre des hommes, Lausanne.

#### **Animadora: Erica Harper**

Consultora de TDH sobre niños y extremismo, Jordania.

#### **Orador I: Aimée Laurentine Kanyana,**

Ministra de Justicia y Protección Civil, Ministra de Justicia, Burundi.

#### **Orador II: Maarten van de Donk**

Gerente de cuentas Radicalization Awareness Network (RAN) Centro de Excelencia, Países Bajos.  
*Programas de salida, lecciones aprendidas y prácticas*

#### **Orador III: Bessolé René Bagoro**

Ministro de Justicia, Derechos Humanos y Promoción Cívica, Burkina Faso.

#### **Orador IV: Tim Chapman**

Universidad de Ulster, Irlanda del Norte, Reino Unido.

*Los jóvenes reduciendo su riesgo de participar en el extremismo violento: enfoques restaurativos de Irlanda del Norte.*

→ 12.00 - 13.15

### **Almuerzo**

→ 13.15 - 13.30

### **Proyección de la película**

***Sin corazón, sin justicia***

de la Fundación Terre des hommes, una investigación sobre la situación de tres grupos indígenas en Colombia.

---

→ 13.30 – 15.00

### **Sesión Plenaria**

#### ***Estrategias y mecanismos regionales y nacionales para los niños involucrados en el extremismo violento***

**Moderadora: Anna Giudice**

Responsable de Prevención del Delito y Justicia Penal - Sección de Justicia, División de Operaciones, UNODC.

**Orador I: Rita Deibiss**

Representante del Ministerio del Interior, Líbano.

**Orador II: Naima Müller**

Responsable Jurídico Superior, Departamento Federal de Asuntos Exteriores de la Confederación Suiza

**Orador III: Anna-Katharina Deininger**

Representante Especial sobre Juventud y Seguridad del OSCE Presidencia en ejercicio (Organización por la Seguridad y la cooperación en Europa).

**Orador IV: Muriel Domenach**

Secretario General, Comité Interministerial para la Prevención de la Delincuencia y la Radicalización (CIPDR).

→ 15.00 – 16.30

### **Ceremonia de clausura – Conclusión del Congreso Mundial**

**Moderador: Cédric Foussard**

Experto en justicia infantil, Coordinador del Congreso Mundial 2018, Francia.

### **Conclusión**

**Orador I: Ton Liefaard**

Profesor de Derechos del Niño, Presidente de Leiden en Leiden University, Leiden Law School.

**Orador II:** Restitución del taller de participación de los niños y puntos de vista sobre la justicia para los niños.

→ **Discurso de clausura**

**Orador I: Emmanuel Crabit**

Director de Derechos Fundamentales y Estado de Derecho de la DG Justicia, Comisión Europea.

**Orador II: Caterina Chinnici**

Copresidenta del Intergrupo sobre los Derechos del Niño del Parlamento Europeo, miembro del Parlamento Europeo, Italia.

**Orador II: Fatima Zaman**

*Extremely Together* Young Lider, Kofi Annan Fundación.

→ **Cierre de despedida**

**Orador I: Avril Calder**

Presidente, Asociación Internacional de Jueces y Magistrados de la Juventud y la Familia.

**Orador II: Yann Colliou**

Gerente del Programa de Justicia Juvenil - Fundación Terre des hommes..

**Orador III: Alison Hannah**

Director Ejecutivo, Penal Reform International.

**Orador IV: Chafica Haddad**

Presidente del Consejo Intergubernamental del Programa de Información para Todos (IFAP).

→ 16.30-17.00

### **Cafés y bebidas de despedida**